



ŽIADOSŤ O VYDANIE SÚHLASU OBCE
podľa § 32 ods. 2 písm. k) zákona č.404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov
v znení neskorších predpisov

Žiadateľ:

Meno a priezvisko (name surname) / obchodné meno (business name):

.....

Trvalý pobyt (permanent residence) / sídlo / miesto podnikania (place of business):

.....

Dátum narodenia (date of birth) / IČO (registration number):

.....

Týmto žiadam o vydanie súhlasu podľa § 32 ods. 2 písm. k) zákona č. 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov v znení neskorších predpisov – t. j. o vydanie súhlasu o tom, že ubytovanie v nehnuteľnosti, kde sa bude štátny príslušník tretej krajiny zdržiavať počas pobytu, spĺňa podmienky podľa osobitného predpisu¹ pre túto osobu a nehnuteľnosť
(Hereby, I request a confirmation that the accommodation where the foreign citizen will stay, meets all conditions described by the law).

Údaje o štátnom príslušníkovi tretej krajiny, o pobyt ktorého sa jedná (personal details of the foreign citizen concerned):

MENO (FIRST NAME/S):

.....

PRIEZVISKO(SURNAME):

.....

TITUL (TITTLE):

.....

RODNÉ PRIEZVISKO (NAME AT BIRTH):

.....

DEŇ, MESIAC A ROK NARODENIA (DATE OF BIRTH DDMMYYYY):

.....

ŠTÁTNA PRÍSLUŠNOSŤ (CITIZENSHIP):

.....

ADRESA TRVALÉHO BYDLISKA V CUDZINE, ŠTÁT, DÁTUM PRIHLÁSENIA
(PERMANENT RESIDENCE ABROAD, COUNTRY, DATE OF REGISTRATION):

.....

.....

¹§ 62 písm. f) zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov, § 8 ods. 1 vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 259/2008 Z.z. o podrobnostiach o požiadavkách na vnútorné prostredie budov a o minimálnych požiadavkách na byty nižšieho štandardu a na ubytovacie zariadenia



PREDPOKLADANÉ PRECHODNÉ BYDLISKO V SLOVENSKEJ REPUBLIKE /MESTO, ULICA, SÚPISNÉ A ORIENTAČNÉ ČÍSLO, ČÍSLO BYTU/ (ASSUMED TEMPORARY RESIDENCE AT THE TERRITORY OF SLOVAKIA /TOWN, STREET, NUMBER, FLAT*/)

označenie nehnuteľnosti /napr. rodinný dom, byt, ubytovňa/ (type of building /house, flat, hostel/):

..... ulica (street):

súpisné číslo (house No.) / orientačné číslo: / číslo bytu (flat No.):

MENO UBYTOVATEĽA (NAME OF THE ACCOMMODATION PROVIDER):

.....

TELEFON, MAIL (phone, mail):

.....

Mesto Moldava nad Bodvou spracúva poskytnuté osobné údaje ako prevádzkovateľ v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č.2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov, na základe zákonného právneho základu, ktorým je zákon č.404/2011 Z.z. o pobyte cudzincov v znení neskorších predpisov, za účelom spracovania a vybavenia tejto žiadosti. Doba platnosti spracovávanie sa viaže na dobu trvania preukázateľného účelu spracúvania osobných údajov dotknutej osoby. Údaje budú uchovávané po dobu stanovenú registratúrnym poriadkom v zmysle platnej legislatívy a po uplynutí príslušných lehôt budú zlikvidované. Dotknutá osoba môže od prevádzkovateľa požadovať prístup k jej osobným údajom, má právo na ich opravu, právo namietat' proti spracúvaniu, ak spracúvanie osobných údajov je nezákonné na základe rozhodnutia úradu na ochranu osobných údajov alebo iného orgánu príslušného na rozhodnutie o nezákonnom spracúvaní ako aj právo podať sťažnosť dozornému orgánu. Predmetné práva si dotknutá osoba môže uplatniť písomne dorúčením žiadosti na adresu: Mesto Moldava nad Bodvou, Školská 2, 045 01 Moldava nad Bodvou, osobne do podateľne alebo elektronicky na email: zodpovednaosoba@somi.sk

V (PLACE): DŇA (DATE):

PODPIS ŽIADATEĽA (SIGNATURE):

.....



POTVRDENIE O PRIJATÍ ŽIADOSTI
CONFIRMATION OF RECEIVING THE APPLICATION

ŽIADOSŤ PRIJAL /MENO A PRIEZVISKO/
/APPLICATION RECEIVED BY /FIRST NAME AND SURNAME/:

.....

DŇA /DATE/:

.....
PEČIATKA A PODPIS PRIJÍMAJÚCEHO ORGÁNU
/STAMP AND SIGNATURE OF COMPETENT AUTHOR/